



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/11
24 November 1997

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 14 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (*A/52/L.13* и *Add.1*)]

52/11. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1996 год¹,

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 12 ноября 1997 года², в котором он представил дополнительную информацию об основных аспектах деятельности Агентства в 1997 году,

признавая важность работы Агентства по содействию дальнейшему использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в уставе Агентства и с учетом неотъемлемого права государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия³ и других соответствующих международных соглашений, имеющих обязательный характер, которые заключили с Агентством соответствующие соглашения о гарантиях, развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора, другими соответствующими статьями и задачами и целями Договора,

сознавая важность работы Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, как это изложено в статье II его устава,

¹ Международное агентство по атомной энергии, Ежегодный доклад за 1996 год (Австрия, июль 1997 года) [GC(41)/8]; препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/52/285).

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Пленарные заседания, 49-е заседание, и исправление.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

подтверждая, что Агентство является компетентным учреждением, отвечающим в соответствии с уставом Агентства и системой гарантий Агентства за проверку и обеспечение соблюдения его соглашений о гарантиях с государствами-участниками, заключенных в порядке выполнения их обязательств по пункту 1 статьи III Договора о нераспространении ядерного оружия, с тем чтобы не допустить переключения ядерной энергии с мирного применения на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и подтверждая также, что действия, подрывающие полномочия Агентства в этом отношении, являются недопустимыми и что государствам-участникам, которые имеют претензии по поводу несоблюдения государствами-участниками соглашения о гарантиях, заключенного в рамках Договора, следует направлять такие претензии, вместе с доказательствами и информацией, в Агентство для рассмотрения, расследования, вынесения заключений и определения необходимых мер в соответствии с его мандатом,

подчеркивая необходимость соблюдения максимальных норм безопасности при проектировании и эксплуатации ядерных установок и осуществлении ядерной деятельности в мирных целях для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

считая, что расширение деятельности в области технического сотрудничества в связи с использованием ядерной энергии в мирных целях будет содействовать обеспечению благосостояния народов мира, признавая особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства и важность финансирования для эффективного использования результатов передачи и применения ядерной технологии в мирных целях, а также результатов применения ядерной энергии в их экономическом развитии, и стремясь обеспечить наличие у Агентства гарантированного, предсказуемого и достаточного объема ресурсов для осуществления деятельности в области технического сотрудничества для достижения целей, установленных в статье II его устава,

признавая важность работы Агентства в области ядерной энергии, применения ядерных методов и технологий, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его работу, направленную на оказание развивающимся странам помощи во всех этих областях,

принимая к сведению доклад Генерального директора Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии⁴ об осуществлении резолюций Совета Безопасности, касающихся Ирака, его доклады Совету Безопасности от 8 апреля⁵ и 6 октября 1997 года⁶ и резолюцию GC(41)/RES/23 Генеральной конференции от 3 октября 1997 года⁷,

принимая также к сведению резолюции Совета управляющих GOV/2711 от 21 марта 1994 года и GOV/2742 от 10 июня 1994 года и резолюцию GC(41)/RES/22 Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии от 3 октября 1997 года в отношении осуществления соглашения между правительством Корейской Народно-Демократической Республики и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия⁸, заявления Председателя Совета Безопасности от 31 марта⁹, 30 мая¹⁰

⁴ GC(41)/20.

⁵ S/1997/297.

⁶ S/1997/779.

⁷ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок первая очередная сессия, 22 сентября-30 октября 1997 года [GC(41)/RES/DEC(1997)].

⁸ Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/403.

⁹ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Резолюции и решения Совета Безопасности за 1994 год, документ S/PRST/1994/13.

¹⁰ Там же, документ S/PRST/1994/28.

и 4 ноября 1994 года¹¹ и выданные Советом управляющих 11 ноября 1994 года Генеральному директору полномочия на выполнение всех просьб, с которыми обратился к Агентству Председатель Совета Безопасности в заявлении от 4 ноября 1994 года,

принимая во внимание резолюции GC(41)/RES/10 о Конвенции о ядерной безопасности, GC(41)/RES/11 об Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, GC(41)/RES/12 о безопасности перевозки радиоактивных материалов, GC(41)/RES/13 об укреплении деятельности Агентства в области технического сотрудничества, GC(41)/RES/14 о плане рентабельного производства питьевой воды, GC(41)/RES/15 о широком использовании изотопной гидрологии для управления водными ресурсами, GC(41)/RES/16 о повышении действенности и эффективности системы гарантий и применении типового протокола, GC(41)/RES/18 об укомплектовании персоналом секретариата Агентства, GC(41)/RES/20 об изменении статьи VI устава, касающейся, в частности, численности и состава Совета управляющих, GC(41)/RES/21 о международной инициативе по черномыльскому саркофагу и GC(41)/RES/25 о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке, принятые Генеральной конференцией Агентства 3 октября 1997 года на ее сорок первой очередной сессии,

поощряя принятие мер на предстоящей Международной конференции по объявлению взносов для черномыльского саркофага, которая состоится в Нью-Йорке, и с интересом отмечая предстоящее специальное международное совещание по Чернобылю, которое состоится в Нью-Йорке,

отмечая заявление Председателя сорок первой очередной сессии Генеральной конференции Агентства по пункту 26 в отношении применения гарантий Международного агентства по атомной энергии на Ближнем Востоке, которое гласит:

"В контексте пункта повестки дня о применении гарантий Международного агентства по атомной энергии на Ближнем Востоке Генеральная конференция предлагает Генеральному директору пригласить экспертов из района Ближнего Востока и других районов на технический семинар по гарантиям, технологиям проверки и связанному с ними опыту, включая опыт, накопленный в различных региональных контекстах. Она призывает Генерального директора приступить к подготовке в консультации и координации с соответствующими сторонами с целью разработки повестки дня и методик, которые могли бы способствовать успешному проведению семинара. Дальнейшие предложения по семинарам в рамках вышеупомянутого пункта повестки дня будут представляться по взаимному согласию",

отмечая также заявление Председателя сорок первой очередной сессии Генеральной конференции Агентства по пункту 20 в отношении состава региональных групп, которое гласит:

"Генеральная конференция на своей сороковой сессии приняла к сведению доклад Генерального директора по пункту повестки дня "Изменение статьи VI устава" о составе региональных групп, содержащийся в приложении к документу GC(40)/11. Она подтвердила принцип суверенного равенства всех государств - членов Агентства, закрепленный в статье IV.C устава. Она подтвердила, что этот принцип требует того, чтобы каждое государство - член Агентства относилось к одному из районов, перечисленных в статье VI.A.1 устава. Ссылаясь на проект резолюции в документе GC(39)/COM.5/10 от 19 сентября 1995 года и резолюцию GC(39)/RES/22 от 22 сентября 1995 года, Конференция просит Председателя Совета управляющих продолжать консультации с государствами-членами, еще не включенными в какую-либо региональную группу, а также с другими государствами-членами, в том числе представителями региональных групп, и представить на рассмотрение сорок второй сессии Генеральной конференции конкретные предложения о включении каждого государства-члена в соответствующую группу ко времени проведения Конференции в сентябре 1998 года",

принимая во внимание резолюцию GC(41)/RES/17 от 3 октября 1997 года о мерах против незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников, признавая важность мер по борьбе с незаконным оборотом ядерных материалов и в этой связи признавая далее важность программы противодействия незаконному обороту ядерных материалов, принятой участниками Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности в апреле 1996 года и подтвержденной участниками Денверской встречи на высшем уровне в июне 1997 года,

¹¹ Там же, документ S/PRST/1994/64.

принимая также во внимание резолюцию GC(41)/RES/19 от 3 октября 1997 года о положении женщин в секретариате, в которой содержится призыв к Генеральному директору и далее включать Платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹², в соответствующую политику и программы Агентства,

отмечая, что нынешний Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии г-н Ханс Бликс 30 ноября 1997 года уйдет в отставку со званием "Почетный Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии", присвоенным ему Генеральной конференцией Агентства, и что Генеральная конференция в резолюции GC(41)/RES/3 утвердила назначение г-на Мохамеда Эль-Барадеи Генеральным директором с 1 декабря 1997 года,

1. принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии¹;
2. подтверждает свою убежденность в том, что Агентство играет важную роль в деле использования ядерной энергии в мирных целях;
3. приветствует меры и решения, принятые Агентством для поддержания и повышения действенности и экономической эффективности системы гарантий в соответствии с уставом Агентства, в частности, подчеркивая важное значение типового дополнительного протокола, одобренного 15 мая 1997 года, заявляет, что повышение действенности и эффективности системы гарантий в целях обнаружения незаявленной ядерной деятельности должно осуществляться оперативно и повсеместно всеми заинтересованными государствами и другими участниками во исполнение их соответствующих международных обязательств, и просит все заинтересованные государства и других участников соглашений о гарантиях незамедлительно подписать дополнительные протоколы;
4. настоятельно призывает все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении работы Агентства в соответствии с его уставом, в содействии использованию ядерной энергии и применению необходимых мер в целях дальнейшего повышения безопасности ядерных установок и сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды, в расширении технической помощи и сотрудничества в интересах развивающихся стран и в обеспечении действенности и эффективности системы гарантий Агентства;
5. приветствует меры и решения, принятые Агентством для укрепления и финансирования своей деятельности в области технического сотрудничества, которая должна содействовать достижению устойчивого развития в развивающихся странах, и призывает государства к сотрудничеству в осуществлении направленных на это мер и решений;
6. выражает признательность Генеральному директору и секретариату Агентства за их непрекращающиеся беспристрастные усилия по осуществлению по-прежнему действующего соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой, в том числе за их усилия по наблюдению за остановкой определенных установок в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с просьбой Совета Безопасности, выражает озабоченность по поводу продолжающегося несоблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения о гарантиях и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику в полном объеме сотрудничать с Агентством в осуществлении соглашения о гарантиях и предпринять все шаги, которые Агентство может счесть необходимыми для обеспечения сохранности всей информации, имеющей отношение к проверке точности и полноты первоначального отчета Корейской Народно-Демократической Республики об инвентарном количестве ядерного материала, подлежащего гарантиям, до тех пор пока Корейская Народно-Демократическая Республика не будет в полной мере соблюдать свое соглашение о гарантиях;
7. выражает также признательность Генеральному директору Агентства и его персоналу за их неустанные усилия по осуществлению резолюций Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 707 (1991) от 15 августа 1991 года, 715 (1991) от 11 октября 1991 года и 1051 (1996) от 27 марта 1996 года, отмечает, что наблюдается дальнейший прогресс в рассмотрении иракского всеобъемлющего, окончательного и полного заявления и что достигнут дальнейший прогресс в отношении содержания и точности заявлений, представляемых Ираком каждые шесть месяцев в соответствии с планом постоянного наблюдения и контроля, однако с озабоченностью отмечает, что Ирак еще не представил Группе действий Агентства всю информацию, которую она запросила, выражает сожаление по поводу создания Ираком в феврале

¹² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава 1, резолюция 1, приложение II.

1997 года помех в эксплуатации вертолета, используемого Агентством, призывает Ирак в полной мере сотрудничать с Группой действий в выполнении ее запросов о предоставлении информации и обеспечении полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности и плана постоянного наблюдения и контроля, вновь подчеркивает обязанность Ирака немедленно передать Группе действий любые связанные с ядерным оружием оборудование, материалы и информацию, которые могут еще иметься у него, и предоставить Группе действий право на немедленный, безусловный и неограниченный доступ в соответствии с резолюцией 707 (1991) Совета Безопасности и подчеркивает, что Группа действий будет и далее осуществлять свое право согласно всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности и в отношении любой дополнительной соответствующей информации, о которой станет известно;

8. приветствует вступление в силу 24 октября 1996 года Конвенции о ядерной безопасности¹³, обращается ко всем государствам с призывом стать ее участниками, с тем чтобы у нее был как можно более широкий круг участников, и выражает свое удовлетворение тем, что организационное совещание договаривающихся сторон состоится 29 сентября-2 октября 1998 года и что первое совещание по рассмотрению действия Конвенции начнется 12 апреля 1999 года;

9. приветствует также меры, принятые Агентством в поддержку усилий по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников, и в этой связи призывает другие государства присоединиться к программе противодействия незаконному обороту ядерных материалов, принятой участниками Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности в апреле 1996 года и подтвержденной на Денверской встрече на высшем уровне в июне 1997 года;

10. приветствует принятие в Вене 5 сентября 1997 года Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами и призывает все государства стать участниками этой Конвенции, с тем чтобы она как можно скорее вступила в силу;

11. приветствует также принятие 12 сентября 1997 года Протокола о поправках к Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб, а также Конвенции о дополнительной компенсации за ядерный ущерб и призывает все государства, которые в состоянии сделать это, стать участниками Протокола и Конвенции, с тем чтобы эти документы как можно скорее вступили в силу;

12. выражает признательность г-ну Хансу Бликсу за его выдающуюся деятельность в течение шестнадцати лет в качестве Генерального директора Агентства и выражает наилучшие пожелания г-ну Мохамеду Эль-Барадеи, вступающему в должность Генерального директора Агентства;

13. просит Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Агентства материалы пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся деятельности Агентства.

49-е пленарное заседание,
12 ноября 1997 года

¹³ Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/449.